



V lednu jsme v Jiřetíně p. J. poprvé volili v nových prostorách ve Spolkovém domě čp. 36, který stojí na náměstí pod obecním úřadem

foto Josef Zoser

Jak jsme volili prezidenta v našich třech obcích

Číslo	Kandidát Příjmení, jméno, tituly	Navrhující strana	Politická příslušnost	DOLNÍ PODLUŽÍ				HORNÍ PODLUŽÍ				JIŘETÍN POD JEDLOVOU			
				1. kolo		2. kolo		1. kolo		2. kolo		1. kolo		2. kolo	
				hlas	%	hlas	%	hlas	%	hlas	%	hlas	%	hlas	%
1	Topolánek Mirek Ing.	Senátoři	BEZPP	19	3,84	-	-	7	1,83	-	-	9	2,83	-	-
2	Horáček Michal Mgr. Ph.D.	Občan	BEZPP	43	8,70	-	-	45	11,78	-	-	40	12,61	-	-
3	Fischer Pavel Mgr.	Senátoři	BEZPP	39	7,89	-	-	21	5,49	-	-	45	14,19	-	-
4	Hynek Jiří RNDr.	Poslanci	REAL	5	1,01	-	-	3	0,78	-	-	0	0,00	-	-
5	Hannig Petr Mgr.	Poslanci	Rozumní	7	1,41	-	-	0	0,00	-	-	2	0,63	-	-
6	Kulhánek Vratislav Ing. Dr. h. c.	Poslanci	ODA	2	0,40	-	-	2	0,52	-	-	1	0,31	-	-
7	Zeman Miloš Ing.	Občan	SPO	253	51,21	387	66,83	187	48,95	273	66,10	118	37,22	164	50,30
8	Hilšer Marek MUDr. Bc. Ph.D.	Senátoři	BEZPP	44	8,90	-	-	43	11,25	-	-	22	6,94	-	-
9	Drahoš Jiří prof. Ing. DrSc., dr. h. c.	Občan	BEZPP	82	16,59	192	33,16	74	19,37	140	33,89	80	25,23	162	49,69
volební účast v %				52,99		61,81		60,38		64,43		62,57		64,55	

Volby se uskutečnily ve dnech 12.–13. 1. 2018 (2. kolo 26.–27. 1.). Zvolený kandidát Miloš Zeman získal v celorepublikovém hlasování 2 853 390 hlasů (51,36 %) před druhým kandidátem Jiřím Drahošem, který získal 2 701 206 hlasů (48,63 %). Celková volební účast byla 66,60 %.

(zdroj www.volby.cz)



Návrat historické listiny

Státní okresní archiv obdržel těsně před Vánocemi od soukromé osoby krásný dárek – **potvrzení cechovních pořádků (artikulí) krejčích v Jiřetíně pod Jedlovou Jiřím ze Šlejnic** (Georg von Schleinitz) datovanou 15. 4. 1562 v Rumburku. Revers listiny, jejíž přivešená pečeť se bohužel nedochovala, obsahuje vedle stručného obsahu listiny a kancelářských poznámek i rokem 1580 datovaný podpis pozdějšího majitele rumbursko-tolštejnského dominia Kryštofa (Christoffa) ze Šlejnic, který spoluvlastnil panství v letech 1570–1586.

Jedná se nejspíš o nejstarší v originále dochovanou písemnost vztahující se k hornickému městečku Jiřetín pod Jedlovou založenému mezi lety 1548–1553 vydavatelem listiny, který byl též hejtmanem litoměřického kraje.

Cenný dokument doplní dobře dochovaný archivní fond jiřetínského krejčovského cechu, jehož kvartální knihy příjmů a výdajů s poznámkami o udělení mistrovských práv jsou kontinuálně dochovány z let 1588–1859.

Mgr. Jan Němec, Státní okresní archiv v Děčíně



JIRETÍN p/J – Ve zkušební jiretinského divadélka je živo. VESelé LESní Divadlo úročí přípravy pohádkového představení, premiéra se blíží a účinkující se už těší na malé diváky. Katka a Marcela si nejenom rády hrají, ale zvou také do dobré party další zájemce se zálibou v ochotnickém divadle.

Text a foto -kaM-



Setkání při čaji o páté

HORNÍ PODLUŽÍ – Po půlroční přestávce jsme se opět sešli v knihovně v Horním Podluží, abychom společně strávili příjemné chvíle četbou zajímavých příběhů.

Úvodem jsme se ocitli v letadle, které mělo namířeno na OSTROV STÁLÉHO ŠTĚSTÍ. Po přečtení této trochu děsivé povídky bylo na každém posluchači, zda by se chtěl na takový ostrov vydat...

Prostřednictvím povídek Ivan-ky Deváté – RODINNÝ PODNIK a DUO PRO JEDNU PONOŽKU jsme trochu škodolibě zjistili, že asi každého z nás potkávají v životě všelijaké svízele a trampoty. Tyto humorné příběhy nás přesvědčily, že žádný malér není tak veliký, abychom se mu nemohli ze srdce zasmát, což jsme také udělali.

Fejetony Kamily Moučkové MANUÁL PRO STARŠÍ DÁMY a STÁŘÍ byly čteny pro pohodu a příběhy

nám tak trochu ukázaly, že není nutné se hned ze všeho hroustit, ale spíše si život užívat.

O tom, že není nutné být úplně dokonalým a přesto být šťastným nám poradila Aňa Geislerová svým fejetonem CO CHCI z knihy P.S.

Halina Pawlovská je zárukou humoru a dobré nálady. Povídkou ÚDERNICE nám vtipně popsala, jak jela nakupovat do Německa se svou kamarádkou Alžbětou a jakou chtěla udělat radost své dosti rozvětvené rodině, což se tedy úplně nepovedlo. O návštěvě kadeřnice a o dnu plném velkého sebevědomí se humorně vyjádřila v povídce BŮH MÁ SMYSL PRO HUMOR. Dovolím si z povídky citovat: „Člověk je jen nepatrnou součástí vesmíru a ten pevně řídí někdo se smyslem pro humor.“

Pavla Petružálková,
foto Jindra Koldová



HORNÍ PODLUŽÍ – V lednu jsme naše setkání zahájily cínováním šperků a výrobou lapačů snů. Scházíme se pravidelně vždy druhou sobotu v měsíci (pokud zrovna nejsou volby či jiná důležitá záležitost) až do teplých měsíců a pak znovu na podzim. Přijďte si něco vyrobit či jen posedět a poklábosit ☺. Těšíme se na vás příště ve 13 hodin u pletení z papíru a výroby valentýnských dekorací.

Text a foto Jindra Koldová

POZVÁNKY

Valentýnské tvoření

Sobota 10. února od 13 do 17 hodin

- Pletení z papíru
- Valentýnské dekorace



Obecní klub Horní Podluží • Kurzovné 50 Kč za osobu a kurz

Čaj o páté

Pohodové posezení při čtení
a šálku čaje

Pátek 9. února od 17 hodin

Obecní knihovna v Horním Podluží



JIRETÍN p/J – Na motorce křížem krážem Evropou – tak nazval Jiří Sucharda večer svého cestopisného vyprávění, ve kterém nabídne i promítání zajímavých fotografických záběrů z motoputování za hranice všedních dnů. Na společnou výpravu slovem i obrazem vás zveme do jiretinského Spolkového domu (Náměstí Jiřího č.p. 36) v pátek 16. února 2018 od 18:00 hodin.

-kaM-, foto archiv J. Suchardy

SPOLEČENSKÁ RUBRIKA

DĚKUJEME

Děkuji **Markétě Hanykřové**, panu **Pavlu Hanykřovi**, panu **Michalu Drátovníkovi** a paní **Olze Bohdanecké** za záchranu mého života. Ještě jednou děkuji.

Jaroslav Moravec, Horní Podluží

POZVÁNKY z okolí

VOJENSKÁ VZPOURA
V RUMBURKU 1918

8. 2. 2018 od 18 h – Městské divadlo ve Varnsdorfu

Přednáška Radka Andonova o vzniku stejnojmenné knihy a nových zjištěních k tématu tzv. Rumburské vzpoury. Zmíněn bude i místopis a problematika ve vztahu k „posádkovému městu“ Rumburk a Nový Bor. Vstupné 20 Kč, pro členy KPMV zdarma

FOTOROK 2018

V Městské knihovně ve Varnsdorfu probíhá až do 16. března výstava fotografií nejlepších prací letošního 42. ročníku soutěže Fotorok 2018. Otevřeno: úterý až pátek od 9 do 17 h

KAM VE VOLNÉM ČASE?

POZVÁNKY NA SPORTOVNÍ, KULTURNÍ A SPOLEČENSKÉ AKCE V OBCÍCH PODTOLŠTEJNSKA

■ Pátek 9. 2. od 17:00 h.

ČAJ O PÁTÉ

Pohodové posezení při čtení a šálku čaje • **HORNÍ PODLUŽÍ**, obecní knihovna

■ Pátek 9. 2. od 17:00 h.

IVETA DOHNALOVÁ: „Největší kouzlo na světě je láska“

Autorské čtení. Dolnopodlužská autorka listuje ve své knižní prvotině a zároveň zájemcům představuje svou výtvarnou tvorbu. Vhodné pro návštěvníky starší osmnácti let. Vstup volný • **DOLNÍ PODLUŽÍ**, zasedací místnost obecního úřadu

■ Sobota 10. 2. od 13:00 h.

VALENTÝNSKÉ TVOŘENÍ

Rukodělná tvorba a zábava při pletení z papíru a výrobě půvabných valentýnských dekorací. Kurzovné 50 Kč • **HORNÍ PODLUŽÍ**, obecní klub

■ Úterý 13. 2. od 15:15 h.

KROUŽEK STOLNÍHO
TENISU

Sportovní kroužek pro děti ve věku školní docházky. Následně každé úterý (od 15:15 hod.) a každý pátek (od 16:00 hod.) • **JIRETÍN POD JEDLOVOU**, tělocvična Sportcentra

■ Středa 14. 2. od 16:30 h.

POPELEČNÍ STŘEDA

Bohoslužba – začátek předvelikonoční postní doby • **JIRETÍN POD JEDLOVOU**, kostel Nejsvětější Trojice

■ Pátek 16. 2. od 18:00 h.

NA MOTORCE KŘÍŽEM
KRÁŽEM EVROPOU

Cestopisné vyprávění JIŘÍHO SUCHARDY s odpovědí na otázku: Jak to, že Afrika křížuje Evropou. Zázitky varnsdorfského motorkáře dokresluje promítání zajímavých pohledů na rozmanitost krajiny našeho kontinentu. Vstupné dobrovolné • **JIRETÍN POD JEDLOVOU**, Spolkový dům (Náměstí Jiřího, č.p. 36)

■ Sobota 3. 3. od 20:00 h.

MAŠKARNÍ BÁL
TOLŠTEJNSKÉHO PANSTVÍ

Tradičně dobrá pohoda s hudebním doprovodem skupiny GALAXIE, programovou nabídkou zábavy, udělením ceny ZLATÁ MÚZA SEVERU 2017, odměnou pro nejkrásnější masky i zajímavou tombolou. Pro pohodlí návštěvníků zajišťujeme autobusový svoz. Vstupné 100 Kč. Předprodej a informace v Infocentru Tolštejnského panství (tel. 724 785 655). Zve

Albrecht Berka z Dubé • **KRÁSNÁ LÍPA**, kulturní dům

■ Pátek 9. 3. od 17:00 h.

MEJDAN NEJEN PRO ŽENY

Večerem plným pohody hudbou provází kapela DoDoBand • **DOLNÍ PODLUŽÍ**, kinokavárna

Pořad pravidelných
bohoslužeb v Jiřetíně p. J.

neděle v 9:30 h.

úterý v 16:30 h.

Kostel Nejsvětější Trojice (Náměstí Jiřího)

Vážení pořadatelé sportovních, kulturních a společenských akcí pro veřejnost! Působíte v oblasti Dolního Podluží, Horního Podluží či Jiřetína pod Jedlovou a máte zájem o publikování vaší pozvánky? O vašich březnových akcích rádi zveřejníme informace, které zašlete do neděle 25. února 2018 na adresu martin.louka@seznam.cz. Na stejné adrese si každý zájemce může také objednat pravidelné bezplatné zaslání programového přehledu na svou domácí elektronickou adresu

POZVÁNKA



PODTOLŠTEJNSKO – Albrecht Berka z Dubé si dovoluje pozvat podtolštejnský lid na tradiční **Maškarní bál Tolštejnského panství**. Již třináctý ročník této zajímavé společenské události a dobré zábavy nabídne hudební produkci skupiny „Galaxie“, program pro dobrou pohodu a udělení prestižní ceny Oblastní akademie přátel kultury „Zlatá múza severu“ za nejpozoruhodnější počín v oblasti kultury v našem regionu v uplynulém roce. Pořadatelé nezapomněli ani na přehlídku a hodnocení masek, lákavou tombolu, půlnoční losování a dražbu. Tento bál, který putuje postupně po celém Šluknovsku, letos zve všechny tancechtivé do Kulturního domu v Krásné Lípě. Pro pohodlí návštěvníků připravujeme autobusový svoz. Jízdní řád speciálního autobusu je k dispozici v předprodeji vstupenek – v infocentru Tolštejnského panství v Jiřetíně. Těšíme se na společný hezký večer v **sobotu 3. března 2018 od 20 hodin**.
-kaM-, foto archiv Tolštejnského panství

Albrecht Berka z Dubé
Oblastní akademie přátel kultury na Šluknovsku
Kulturní dům Krásná Lípa
vás zvou na

Maškarní bál Tolštejnského panství

k tanci a příjemné pohodě hraje skupina GALAXIE
udělení ceny „ZLATÁ MÚZA SEVERU 2017“
zábavné programové vstupy • hodnocení masek
zajímavá tombola

Sobota 3. března 2018 od 20 h.

Kulturní dům v Krásné Lípě

Doprava svozovým autobusem

Vstupné 100 Kč

Informace o trase v předprodejích vstupenek:

N. Semelková (Krásná Lípa) 774 565 184 • IC Jiřetín p. J. 724 785 655

MATEŘSKÁ ŠKOLA PODLUŽÁNEK DOLNÍ PODLUŽÍ

Začal měsíc leden a už jeho název nám napovídá, že by měl být mrazivě ledový a sněhový. Bohužel tomu v posledních letech není a tak jsme si o pořádném mrazivém počasí povídali alespoň ve školce. Ojíněnou náladu jsme si navodili obrázky zvětšených pravých vloček, kterých mráz dovede vytvořit nepřeberné množství. Nechali jsme se unášet na sněhové peřince do ledových krajin, kde žije ledová královna. Pohádku od H. CH. Andersena *Sněhová královna* děti poslouchaly po částech celý týden. Malovali jsme zimní rukavice a počítali, kolik vloček na ně při sněžení usadlo. Také jsme se stali malými průzkumníky a zkoumali jsme led. Jak rychle se rozpustí, co se z něho stane a jestli nás hřeje či pálí.



V půli ledna jsme si v mateřské škole udělali projektový týden na téma „TRÍDĚNÍ A BUDE LÍP“. Vše to začalo velkým balíkem, který nám doručil pan pošták. Po rozbalení balíku jsme zjistili, že nám přišly odpadkové koše, do kterých se nám bude třídit jedna báseň. Povídali jsme si o tom, jaké barvy

košů a popelnic na tříděný odpad existují a proč se vůbec odpadky třídí. Děti si tak začaly uvědomovat, jak je důležité šetřit přírodu a co by se mohlo stát, kdybychom odpad netřídili.

Také v knihovně jsme se se slečnou knihovnicí dostatečně tomuto tématu věnovali a dokonce i naše první cvičení v tělocvičně ZŠ bylo s materiály, které můžeme třídit. Cvičili jsme s novinami a pet lahvemi.



Do školky za námi přijely studentky z Pedagogické fakulty z Ústí nad Labem, aby dětem představily svůj program o třídění odpadu, na který navazovala soutěž o nejlépe vyzdobenou látkovou tašku. Ty se dětem po skončení soutěže vrátí.

Za kulturním zážitkem jsme se vypravili do divadla ve Varnsdorfu na pohádkový muzikál *Ať žijí strašidla*. A protože velkým zážitkem byla nejen pohádka, ale i cesta linkovým autobusem, určitě se tam zase brzy vydáme.

Kolektiv MŠ

ZÁKLADNÍ ŠKOLA DOLNÍ PODLUŽÍ

Soutěž základních škol Šluknovského výběžku „Řemeslo má zlaté dno“

Žáci ZŠ Dolní Podluží si na vlastní kůži vyzkoušeli řemesla na soutěži pořádané VOŠ, SPŠ a SOŠS a CR pro žáky základních škol. Čtyřčlenné družstvo (Tomáš Javorek, Patrik Chalupa, Josef Thieme a Albert Svoboda) soutěžilo v řemeslech kovoobráběč, truhlář, automechanik a elektrikář. Soutěž měla dvě části. Praktickou – řemeslnou, kde žák vyráběl zadaný výrobek v oblasti, na kterou byl nominován. V teoretické – znalostní části celé družstvo vyplňovalo test z oblasti techniky.

Výrobky byly vyhodnoceny porotou složenou ze zástupců jednotlivých ZŠ a učitelem odborného výcviku. V řemesle automechanik se Josef Thieme umístil na 3. místě.

Mgr. Ivana Novodárská

Házená

Házenkáři se v lednu zaměřili na zvýšení své fyzické kondice. Zároveň každou sobotu probíhalo cvičení dětí a rodičů. V sobotu 27. 1. se házenkáři zúčastnili turnaje v Liberci. Tam odešlo 13 hráčů a každý z nich hrál na palubovce v plném nasazení jednu hodinu. Trenéři i hráči byli s předvedenou hrou spokojeni.

V únoru (3. 2.) nás čeká v naší malé tělocvičně přípravný turnaj na třetí kolo přeboru varnsdorfských škol. Tento turnaj nás čeká 9. 2. ve sportovní hale ve Varnsdorfu. I nadále bude probíhat v tělocvičně každou

sobotu cvičení rodičů a dětí, vždy od 10 do 11.30 hod. Zveme další zájemce na toto sobotní protažení tělesné schránky.

V lednu probíhalo mistrovství Evropy v házené mužů. Z 24 celků se náš národní tým umístil na krásném šestém místě. Tým tímto vyrovnal své maximum z kontinentálního šampionátu z roku 1996. Máme slíbenou besedu s pilířem naší obrany Pavlem Horákem, který nás navštívil v červnu 2017 ve Varnsdorfu. Házenkáři z našeho kroužku se na toto setkání velice těší.

Josef Hozman

Vánoční turnaj ve stolním tenise

HORNÍ PODLUŽÍ – Dne 25. 12. 2017 se konal v Horním Podluží tradiční vánoční turnaj ve stolním tenise za účasti 14 hráčů.

Škoda, že se nedostavil nikdo s fotoaparátem, přestože to přislíbili.

Všichni účastníci dostali občerstvení a hodnotné ceny. Myslím, že byla všeobecná spokojenost.

Konečné pořadí:

- | | |
|----------------|------------------|
| 1. Žatečka | 8. Šedivý M., |
| 2. Gola | 9. Mrnka L. |
| 3. Kolda T. | 10. Drátovník M. |
| 4. Kotera Z. | 11. Rais Z. |
| 5. Vorlíček K. | 12. Lískovec |
| 6. Rejzl J. | 13. Hermann M. |
| 7. Hozman | 14. Hermannová |

V. Friš

POHOTOVOST ZUBNÍHO LÉKAŘE

■ 3.–4. 2. 2018

MUDr. Klevetová Magdalena
tel. č.: 412 507 588
J. Š. Baara 692/26, Děčín V

■ 17.–18. 2. 2018

MUDr. Křemen Adolf
tel. č.: 412 550 343
Teplická 270, Jilové

■ 24.–25. 2. 2018

MUDr. Vojtěch Vladimír
tel. č.: 412 151 056
28. října 110, Děčín I

■ 3.–4. 3. 2018

MUDr. Lisačenko Vladislav
tel. č.: 412 151 570
Karla Čapka 1, Děčín I

Ordinační hodiny o sobotách, nedělích a svátcích: 8–11 hod. Rozpis je aktualizován dle pokladů od stomatologů, přesto ale doporučujeme správnost uvedených informací před návštěvou lékaře telefonicky ověřit.

INZERCE V PERMONÍKU

Řádková – do 5 řádků 50 Kč, každý další řádek 10 Kč (sl. 45 mm)

Plášťová – 10 Kč/cm

Vložená – 1 300 Kč

Za opakovanou inzerci se slevy neposkytují. Ceny jsou bez DPH 21 %.



JÍŘETÍN POD JEDLOVOU – svoz tříděného odpadu
každý lichý týden
12. 2. – 26. 2. 2018

PERMONÍK

– měsíčník pro občany a chalupáře Jiřetína pod Jedlovou, Dolního Podluží a Horního Podluží • vydávají: OÚ Jiřetín p. J., tel. 412 379 231, e-mail: obec@jiretin.cz • OÚ Dolní Podluží, tel. 412 379 264, e-mail: urad@dolnipodluzi.cz • OÚ Horní Podluží, tel. 412 379 181, e-mail: obecniurad@hornipodluzi.cz • ev. č. MK ČR E 12241 • inzerci přijímá p. Kapráliková (OÚ Jiřetín p. J.), tel. 412 379 231 • příspěvky čtenářů, jejichž obsah nemusí být totožný s názory a stanovisky redakce, přijímají OÚ • grafická úprava a sazba Jiří Stejskal, tel. 606 276 560, e-mail: info@jiristejskal.cz • tisk SOŠmgp Rumburk • náklad 1110 ks • vychází první (příp. druhou) středu v měsíci

UZÁVĚRKA příštího čísla je v úterý 27. 2. 2018 a vyjde ve středu 7. 3. 2018